



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of P. Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාට හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාට හෝ දැන්වීමක් කරන අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරල්වැන නියත හැටියකට තැනිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. ඒ හොර බඩුවක් ගමනක් වෙත නිව් සමහරුකොන් බහුව විරුද්ධව පැමිණිලියන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීම් හිරකාරින් අල්ලීමට තැනි හිරවෙල්ලල ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරල්වැනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

මුත්තලානියායා ජාතිකයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාට හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාට හෝ දැන්වීමක් කරන අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරල්වැන නියත හැටියකට තැනිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. ඒ හොර බඩුවක් ගමනක් වෙත නිව් සමහරුකොන් බහුව විරුද්ධව පැමිණිලියන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීම් හිරකාරින් අල්ලීමට තැනි හිරවෙල්ලල ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරල්වැනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

## ACCUSED PERSONS WANTED.

**NANAYAKKARAWASAN KARIJJAWATTEGE ANDRIS** *alias* NONIS; charged with illicit felling of timber at Diviture on September 21, 1901; is a Sinhalese of the Karawa caste; religion, Buddhist; occupation, plumbago dealer; age, 26 years; height, 5 ft. 3 in.; make, thin; complexion, fair; mouth, small; teeth, filed, regular; hair, black and tied in a knot; wears moustaches; beard, shaved; has a tattoo mark above the elbow of one hand, a scar about the size of a five-cent piece below the knee; birthplace, Alutwala, Wellaboda pattu of Galle District; general residences, Alutwala and Ampegama; haunts Telwatta, Diviture, Pitwala, Ratgama, Galle, Matara, and Kurunegala; is single; father, Dollis de Silva, and elder brother, Asaneris de Silva, are both native doctors; second brother, Bastian Appu, is a plumbago dealer; sister and brother-in-law are living at Telwatta; the latter is the brother of the Police Officer of Telwatta; uncle, Mathes de Silva, ex-Constable Arachchi of Telwatta; is well known to the Vidane Arachchi, the Constable Arachchi, and the Police officer of Diviture, and the Vidane Arachchi and the Constable Arachchi of Weragoda. The Police Magistrate of Galle has issued warrant No. 13,166 for his arrest.

**KUNCHITAMBY SEMPAN**; charged with causing grievous hurt at Kathankudi on March 2, 1902; is a Tamil of the Vellala caste; religion, Sivite; occupation, cooly; age, 35 years; height, about 5 ft.; make, strong; complexion, brown; nose, prominent; mouth, broad; teeth, regular; eyes, red and oval; hair, black and tied in a knot at the back; face, flat; has a healed cut mark on the right eyebrow; birthplace, Kerankulam, Maamunai north Batticaloa; general residence, Kerankulam; haunts Kottiapulle, Chettyalayam, Kathankudi, Palamunai, and Puthukkudiyiruppu; is married; five children live at Kerankulam; brothers, Kunchitamby Kanthan, Kunchitamby Kathavelan; two sisters are living at Kerankulam; is well known to Police Headmen Kanthappodi, Sempappodi, and K. Pitcheykandoo. The Police Magistrate of Batticaloa has issued warrant No. 16,706 for his arrest.

**MANAMALAGE MARUKKUWA**; charged with gemming without a license at Dodampe on March 6, 1902; is a Sinhalese of the Durawa caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, about 15 years; height, about 4 ft. 9 in.; make, thin; complexion, brown; teeth, well set; eyes, black and oval; hair, black and tied in a knot; has marks of sores on both legs; birthplace, Kendangomuwa Ihalagama in Palle pattuwa of Kuruwiti korale; general residence, Puwakpitiya and Kendangomuwa; haunts Dodampe; is single; father, Medurage Dominguwa; mother, Tennamali; brothers, Hathankira and Sauwa of Kendangomuwa; is well known to Serahami, Gan-arachchi of Kendangomuwa Ihalagama, and Siripina Vidaneduraya, both of Kendangomuwa. The Police Magistrate of Ratnapura has issued warrant No. 23,001 for his arrest.

**CHELLAPPA MUTTAN**; charged with causing hurt with a knife at Mandaitivu on May 1, 1902; is a Tamil of the Vellala caste; religion, Hindu; occupation, cultivator and cooly; age, about 25 years; height, about 6 ft.; complexion, light brown; nose, pug; teeth, well set; hair, black and tied in a knot; wears slight moustaches; has a scar on a side; birthplace, Mandaitivu; general residence, The Islands; haunts Colombo and Kegalla; is single; friend, Sapapathy Elayatamby, overseer, Kegalla; is well known to the Police Vidane and Udsair of Mandaitivu. The Police Magistrate of Kayts has issued warrent No. 6,645 for his arrest.

**BANDA**; charged with theft at Swambiadi Udvam, Puttalam, on May 7, 1902; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, 45 years; height, 5 ft. 5 in.; make, stout; complexion, brown; one tooth in upper jaw missing; hair, dark and tied in a knot; face, round; has a boil on back of neck; birthplace, Dodangaslanda in Kurunegala District; general residence, Kurunegala town; haunts Ambampola; is single; is well known to the agent in charge of L. F. Fernando's bakery at Kurunegala. The Police Magistrate of Puttalam has issued warrant No. 7,429 for his arrest.

## LOST, STOLEN, OR STRAYED.

### STOLEN.

ON May 22, 1902, from the owner's house at Negombo: a race hackery made of suriyawood and teakwood, painted blue, right spoke and one of the rails cracked and nailed. Owner, K. S. Joseph Fernando, Negombo.

On May 27, 1902, from the kitchen at house No. 67, Trincomalee street, Kandy: 1 carving knife (point broken)—property of Mr. D. G. Kreltszheim. One comb, 1 Sinhalese Bible, and 1 white cloth—property of Helanahamy. Two white cloths—property of Lucihamy.

STOLEN OR STRAYED.

From a pasture land a. Irupalay in Valigamam east, Jaffna, on April 25, 1902: a white-spotted black cow-calf, branded A on the side, C on one of the hind legs. Owner, Murugan of Maviddapuram.

On April 27, 1902, from a pasture land at Irupalay in Valigamam east, Jaffna: a white and black cow-calf, branded C on one of the cheeks. Owner, Thangamuttu of Kopay south.

REFERENCE TO PREVIOUS NOTICE.

SELLAPPERUMAGE PODIA FERNANDO alias PODIA, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,867 of July 26, 1901, has been arrested.

ලදුසාරයන් පොලීසි කාර්යාලයේ මහාසාකාරණය මහාසාකාරණයේ අයුතුකම.

නම, නානාකාරයන්ගේ කර්තව්‍යයන්ගෙන් අන්දිස් කොටසක් කෝතිස්; මොහු වසී 1901 ක්වු සැප්තැම්බර් මස 21 දින දිවුරුම් දී ගොරෝස් ලී කැපුමක කීයා දෙපාර්තමේන්තුව කරනු ලැබ සිටී. ජනිත, සිංහල; කුලය, කරුණේ; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, මිනිරන් වෙලදුම; වයස, අවුරුදු 26; උස, අඩි 53 අඟල් 33; ශරීරය, කෙටිවුස; පාව, හදමය; කට, පුළුන්; දත්, පිලිවෙලට හදා ඇත; ඉසකෙස්, කළු, කොන්ඩේ බැඳුණ; උඩු රැවුල ඇත; අම්බුලු ගාලය; එක අතක වැලඹවන උඩින් කොටසු ලකුණක් ඇත; දකුණින් පහලින් හත පහ පුමාන කැලලක් ඇත; උපත් ගම, ගාමපලාගේ වැල්ලව්වක් වුවේ අවන්වල; ප්‍රධාන පදිනම්, අවන් වල සහ අවන්වල; නිතර ගැවසෙන සාන, කෙල්වන්ස, දිවුරුම, පිටිවල, රක්ෂාව, ගාල්ල, මාතර සහ කුරුණෑගලයන්; අව්වාහකයා; පියා දෙප්පිද සිල්වා සහ අයියා අසනේරිස්ද සිල්වා ගත දෙන්නාම සිංහල වෙද්දු; දෙවෙනි සහෝදරයා, බස්නිගන්දපු මිනිරන් වෙලෙක්දු; කෙල්වන්ගේ පොලීසි බුලාදුකියාගේ සහෝදරයා වන මොහුගේ මස්සිනා සහ සහෝදරින් කෙල්වන්ගේ පදිනම්; මාමා, කෙල්වන්ගේ කීටු කොන්සනා පල් ආරම්භවන මහේස්ද සිල්වා; මොහු දිවුරුම වදන ආරම්භවද, සොන්සනා පල් ආරම්භවද, පොලීසි මිනිරන්වද සහ වෙරකොඩි විදුන ආරම්භවන් කොන්සනා පල් ආරම්භවන් ගොඳුකාර දුනුන් ඇත. ගාල්ලේ පොලීසි නඩුකාර තැන මොහු ඇල්ලීමට නොමිමර 13,166 වරක් වුව පිටකර තිබේ.

නම, කුණේකම්බේ සෙවිපාන්; මොහු වසී 1902 ක්වු මාර්තු මස 2 වෙනි දින කදන්කුඩියේදී හදවලු ගලක තුවලකරන කීයා දෙපාර්තමේන්තුව කරනු ලැබ සිටී. ජනිත, දෙමල; කුලය, වෙල්ලාල; ආගම, සිවාගම; රක්ෂාව, කුලියාම; වයස, අවුරුදු 35; උස, අඩි 5ක් පමණ ඇත; ශරීරය, සවිචලය; පාව, එල්ලම; නාසය, ඉස්සරකට නොගලා; කට, පලලය; දත්, ගර්භකාර පිහිටා ඇත; ඇස්, රතුය, කිකිලිවුපක ආකාරය; ඉසකෙස්, සළු, පස්පහක් කොන්ඩේ බැඳුණ; මුන, පාහලය; දකුණු ඇස්බැම උඩ කපා පු කුරුණක් සුවවෙ විට කැලලක් ඇත; උපත් ගම, කැමරාගේ මඩකලපු වී සොන්කුලම්මන්ටුන්ස; ප්‍රධාන පදිනම්, කෙරන් කුලම්; නිතර ගැවසෙන සාන, සොන්සනා පල්ලේ, මට්ට්ටපලාගම්, කදන්කුඩි, පලවුසෙයි සහ පුකුකුම්බේගෙරේපු වන්ස; විවාහකය; දරුවෝ පස් දෙනෙක් කෙරන්කුලම්වල ඇත; සහෝදරයෝ, කුණේකම්බේකන්තාන් සහ කුණේකම්බේ නතිරන්ට්ලාන්; සාකාදරයෝ කෙරන්කුලම්වල පදිනම්; මොහු කන්තප්පොඩි සෙම්පස්පොඩි සහ ගසා පිවිටිකන්දු ගත පොලීසි බුලාදුකියන්ව ගොඳුකාර දුනුන් ඇත; මඩකලපුවේ පොලීසි නඩුකාර තැන මොහු ඇල්ලීමට නොමිමර 16,706 වරක් වුව පිටකර තිබේ.

නම, මනමාලගේ මරුක්කුමා; මොහු වසී 1902 ක්වු මාර්තු මස 6 වෙනි දින දෙමළියේදී අවසර නැතුව ගල්ගැටුමක කීයා දෙපාර්තමේන්තුව කරනු ලැබ සිටී. ජනිත, සිංහල; කුලය, දුරුවේ; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, කුලියාම; වයස, අවුරුදු 15ක් පමණ ඇත; උස, අඩි 4 අඟල් 9 පමණ ඇත; ශරීරය, හිස්ස; පාව, එල්ලම; දත්, කොඳුකාර පිහිටා ඇත; ඇස්, කළු, කිකිලිවුපක ආකාරය; ඉසකෙස්, කළු, කොන්ඩේ බැඳුණ; කකුල් දෙකේම වන කැලලක් ඇත; උපත් ගම, කුරුණේ කෙල්වන්ගේ පල්ලේපන්තුවේ ඉහලගම කෙන්දම්ගොමුව; ප්‍රධාන පදිනම්, පුමාන පදිනම් සහ කෙන්දම්ගොමුව; නිතර ගැවසෙන සාන, දෙමළියේ; අව්වාහකයා; පියා, මැදුරගේ දෙමළියා; මව, කෙත්තාමලී; සහෝදරයෝ, කැන්දම්ගොමුවේ හතන්කීර සහ සවිවා; මොහු කැන්දම්ගොමුවේ ඉහලගම ගන්ආවිම් සේරු නාමිව සහ සිරිපිනා වෙදනාදුරුවන් ගොඳුකාර දුනුන් ඇත. රක්ෂාවේ පොලීසි නඩුකාර තැන මොහු ඇල්ලීමට නොමිමර 23,001 වරක් වුව පිටකර තිබේ.

නම, වෙල්ලප මුත්තන්; මොහු වසී 1902 ක්වු මැයි මස 1 වෙනි දින මන්දෙයිනිව්ලදී පිහිටෙකින් ඇත තුවලකලා කීයා දෙපාර්තමේන්තුව කරනු ලැබ සිටී. ජනිත, දෙමල; කුලය, වෙල්ලාල; ආගම, හින්දු; රක්ෂාව, වැව්ව සහ කුලියාම; වයස, අවුරුදු 25 පමණ ඇත; උස, අඩි 6ක් පමණ ඇත; පාව, රතුය; නාසය, පාහලය; දත්, කොඳුකාර පිහිටා ඇත; ඉසකෙස්, කළු, කොන්ඩේ බැඳුණ; උඩු රැවුල, විකස් ඇත; එක පැත්තක කැලලක් ඇත; උපත් ගම, මන්දෙයිනිව්; ප්‍රධාන පදිනම්, දුරුවේ; නිතර ගැවසෙන සාන, කොලම් සහ කැලල; අව්වාහකයා; මුන, කැලලේ මිවර්සිස්, සොපන් එලියකිස්; මොහු මන්දෙයිනිව්ල පොලීසිවදුරුවන් සහ උඩෙයිනාර්වන් ගොඳුකාර දුනුම් ඇත. කසිවස්සි පොලීසි නඩුකාර තැන මොහු ඇල්ලීමට නොමිමර 6,645 වරක් වුව පිටකර තිබේ.

නම, බන්ඩා; මොහු වසී 1902 ක්වු මැයි මස 7 වෙනි දින සවිමිනිආදී උඩවව්පුත්තලමේදී ගොරකම් කලා කීයා දෙපාර්තමේන්තුව කරනු ලැබ සිටී. ජනිත, සිංහල; කුලය, ගොයිගම; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, කුලියාම; වයස, අවුරුදු 45; උස, අඩි 53 අඟල් 53; ශරීරය, හරය; පාව, එල්ලම; උඩු ඇත්තේ දකුණක් නැත; ඉසකෙස්, කළු, කොන්ඩේ බැඳුණ; මුන, වටකුරු; මල්ල පිටස්සේ ගවගෙසිනක් ඇත; උපත් ගම, කුරුණෑගල පලාගේ දෙමළියන්ද; ප්‍රධාන පදිනම්, කුරුණෑගල විවුන්වක; නිතර ගැවසෙන සාන, අම්බිපොල; අව්වාහකයා; කුරුණෑගල ඇල්. ඇස්, ප්‍රකාන්දුගේ පාන්ගෙයි බාරේ සිව්න පටානිගාව මොහු ගොඳුකාර දුනුන් ඇත. පුත්තලමේ පොලීසි නඩුකාර තැන මොහු ඇල්ලීමට නොමිමර 7,429 වරක් වුව පිටකර තිබේ.



செல்லப்பா முத்தன்; ககரெ ம் ஆண்டு வைகாசிமீ ௧ ன் உ, மண்டைதீவில் ஒரு கத்தியினால் குத்திச் சரீரதிக்கு செய்ததாகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; தயிழன்; வெள்ளாளன்; இந்து சமயி; தொழில்-வேளாண்மை; கூல்வேலையும் செய்வான்; வயசு ஏறக்குறைய ௨௫; உயரம்-ஏறக்குறைய ௬ அடி; சிவலை; தட்டை மூக்கு; நெரிய புறகள்; கறுத்த மயிர், கொண்டையாக முடியப்பட்டிருக்கிறது; ஒரு மெல்லிய மேல்மீசையுண்டு; ஒரு பக்கத்தில் தழும்பு இருக்கிறது; பிறந்தவிடம்-மண்டைதீவு; வசிக்குமிடம்-தீவுகள்; ஊசாடு மிடங்கள்-கொழும்பு, கோவை; விவாகம் செய்யாதவன்; சிநேகிதன்-சப்பாபதி இளையதம்பி ஒவையர் கோவை; மண்டைதீவு உடையாருக்கும் விதானைக்கும் இவனை நல்லாயத் தெரியும். ஊர்காவத்துறைப் பொலீஸ் நீதவான் இவனைப் பிடிக்கும்படி சுகசுகம் இலக்க விழுந்து விட்டிருக்கிறார்.

வண்டா; ககரெ ம் ஆண்டு வைகாசிமீ ௧ ன் உ, புத்தனம் சிவாம்பியடி உடவத்தில் களவெடுத்ததாகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்களவன்; கொய்கமச் சாதியான்; புத்த சமயி; தொழில்-கூலி; வயசு-௪௫; உயரம்-௫ அடி ௫ அங்குலம்; பருத்தவன்; சிவலை; மேல் வாயில் ஒரு பல்லை இல்லை; கறுத்த மயிர், கொண்டையாக முடியப்பட்டிருக்கிறது; வட்ட முகம்; பிடரியில் ஒரு புண் இருக்கிறது; பிறந்தவிடம்-தொடங்கல்லாந்தை, குருநாகல்; வசிக்குமிடம்-குருநாகல் பட்டணம்; ஊசாடு மிடங்கள்-அம்பாம்பொனை; விவாகம் செய்யாதவன்; குருநாகல் எல். எப். பேர்ணண்டோவின் அப்பக்கிடங்குக்கு முதலாளியாயிருக்கும் அவருக்கு இவனை நல்லாயத் தெரியும். புத்தனம் பொலீஸ் நீதவான் இவனைப் பிடிக்கும்படி சுகசுகம் இலக்க விழுந்து விட்டிருக்கிறார்.

களவுபோனது, காணாமற் போனது, அல்லது அலைந்துபோனது.

களவுபோனது.

ககரெ ம் ஆண்டு வைகாசிமீ ௨௨ ன் உ, நீர்கொழும்பில் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து: சூரிய மாறும் தேக்கமரத்தினும் செய்யப்பட்டு நில மை யூசப்பட்ட ஒரு ஒற்றைமாட்டிக் கரத்தை, வலது பக்கத்தில் சிலைக்கம்பு ஒரு கிறுதியும் உடைந்து ஆணி அடிக்கப்பட்டிருக்கிறது. சொந்தக்காரன், கே. எஸ். யோசேப் பேர்ணந்தோ, நீர்கொழும்பு.

ககரெ ம் ஆண்டு வைகாசிமீ ௨௧ ன் உ, கண்டி திருக்கோணுமலை வீதி களம் நொம்பர் வீட்டில் குசினியிலிருந்து: துணி முறிந்த ஒரு தலை மேசைக்கத்தி, சொந்தக்காரன், மெஸ் டி. சி. கேட்சிப. க சீப்பு, க சிங்கள பைவுள் வேதபுத்தகம், க வெள்ளைச் சீலை, சொந்தக்காரன், கெலனகாமி. இரண்டு வெள்ளைப் பிடவைகள். சொந்தக்காரன், லூசிகாமி.

களவுபோனது அல்லது அலைந்துபோனது.

இயாட்பாணம் வலியாமம் கிழக்கு இருபாலையில் ஒரு புல்லுத் தறையிலிருந்து: ககரெ ம் ஆண்டு சித்திரைமீ ௨௫ ன் உ, வெள்ளைப் புள்ளிவிழுந்த ஒரு கறுத்தமாடு, ஒரு பக்கத்தில் அ வும் பின்னங்கால்களில் அடையாளமும் கண்ணத்தில் ஒரு அடையாளமும் புள்ளியும் உண்டு. சொந்தக்காரன், முருகன், மாவிட்டபுரம். ககரெ ம் ஆண்டு சித்திரைமீ ௨௧ ன் உ, இயாட்பாணம் வலிகாமம் கிழக்கு இருபாலையில் ஒரு புல்லுத் தறையிலிருந்து: வெள்ளையும் கறுப்பும் நிறமுள்ள நாகு கண்டு ஒன்று, கண்ணத்தில் இன்னும் குறிகள் சுடப்பட்டிருக்கிறது. சொந்தக்காரி தங்கமுத்து கோப்பாய் செற்கு

முன் அறிவித்தலைக்குறித்த விளம்பரங்கள்.

செல்லப்பெரும்கே பொடியா பேர்ணந்தோ அல்லது பொடியா; ககரெ ம் ஆண்டு சூழிமீ ௨௧ ன் திகதி யைக்கொண்ட கடிசை ம இலக்க "கியூ எண்ட் நிறை" யில் பிரசுரிக்கப்பட்டிருந்த இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

Police Office,  
Colombo, June 5, 1902.

C. R. TRANCHELL,  
for Acting Inspector-General of Police.